

**DIRECTION GÉNÉRALE
RELATIONS COLLECTIVES DU
TRAVAIL**

Direction du Greffe



ERRATUM

Commission paritaire de l'industrie alimentaire

**CCT n° 155152/CO/118
du 05/09/2019**

Correction du texte français :

- A l'article 4, § 2, « Commentaire paritaire »,
Exemple 3, « 1,1 » doit être remplacé par « **0,75** ».

Décision du

ERRATUM

Paritair Comité voor de voedingsnijverheid

**CAO nr. 155152/CO/118
van 05/09/2019**

Verbetering van de Franstalige tekst :

- In artikel 4, § 2, « Commentaire paritaire »,
Voorbeeld 3 moet « 1,1 » vervangen worden
door « **0,75** ».

Beslissing van

28 -04- 2020

<p>Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 september 2019, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, betreffende de eindeloopbaandagen</p>	<p>Convention collective de travail du 5 septembre 2019, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, relative aux jours de fin de carrière</p>
<p>Hoofdstuk 1 - Toepassingsgebied</p>	<p>Chapitre 1 - Champ d'application</p>
<p>Art. 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de voedingsnijverheid, met uitzondering van de bakkerijen, de banketbakkerijen die "verse" producten vervaardigen voor onmiddellijke consumptie met zeer beperkte houdbaarheid en de verbruikszalen bij een banketbakkerij.</p>	<p>Art. 1^{er}. § 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers de l'industrie alimentaire, à l'exception des boulangeries, des pâtisseries qui fabriquent des produits "frais" de consommation immédiate à très court délai de conservation et des salons de consommation annexés à une pâtisserie.</p>
<p>§ 2. Met "arbeiders" worden de mannelijke en de vrouwelijke arbeiders bedoeld.</p>	<p>§ 2. Par « ouvriers », on entend les ouvriers masculins et féminins.</p>
<p>Hoofdstuk 2 - Eindeloopbaandagen</p>	<p>Chapitre 2 - Jours de fin de carrière</p>
<p>Art. 2. § 1. De arbeiders met 10 jaar anciënniteit bij de huidige werkgever, hebben recht op:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3 eindeloopbaandagen per kalenderjaar vanaf 55 jaar, • 6 eindeloopbaandagen per kalenderjaar vanaf 57 jaar, • 9 eindeloopbaandagen per kalenderjaar vanaf 59 jaar, • 10 eindeloopbaandagen per kalenderjaar vanaf 62 jaar. <p>§ 2. De 3, 6, 9 en 10 dagen mogen niet gecumuleerd worden.</p>	<p>Art. 2. § 1. Les ouvriers avec 10 ans d'ancienneté chez l'employeur actuel, ont droit à :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3 jours de fin de carrière par année civile à partir de 55 ans, • 6 jours de fin de carrière par année civile à partir de 57 ans, • 9 jours de fin de carrière par année civile à partir de 59 ans, • 10 jours de fin de carrière par année civile à partir de 62 ans. <p>§ 2. Ces 3, 6, 9 et 10 jours ne sont pas cumulables.</p>
<p>Art. 3. Deze dagen worden beschouwd als dagen met vrijstelling van arbeidsprestaties met behoud van loon en als zodanig aangegeven aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.</p>	<p>Art. 3. Ces jours sont considérés comme jours dispensés de prestations de travail avec maintien du salaire et déclarés en tant que tels à l'Office national de Sécurité sociale.</p>
<p>Hoofdstuk 3 - Modaliteiten van toekenning</p>	<p>Chapitre 3 - Modalités d'octroi</p>
<p>Art. 4. § 1. De in artikel 2 vermelde dagen worden pro rata toegekend</p> <ul style="list-style-type: none"> • aan de deeltijds tewerkgestelde arbeiders; 	<p>Art. 4. §1 Les jours visés à l'article 2 sont octroyés au pro rata</p> <ul style="list-style-type: none"> • aux ouvriers occupés à temps partiel ;

<ul style="list-style-type: none"> aan de arbeiders die pas in de loop van het kalenderjaar aan de in artikel 2 gestelde voorwaarden voor de toekenning van de eindeloopbaandagen voldoen en dit in verhouding tot het aantal resterende weken in het kalenderjaar; aan de arbeiders waarvan de arbeidsovereenkomst in de loop van het kalenderjaar een einde neemt en dit in verhouding tot het aantal weken dat zij in dienst blijven. <p>Dit aantal dagen wordt afgerond op de hogere dag of halve dag.</p>	<ul style="list-style-type: none"> aux ouvriers qui ne remplissent les conditions reprises à l'article 2 pour l'octroi de jours de fin de carrière qu'au courant de l'année civile, et cela en proportion du nombre de semaines restantes de l'année civile ; aux ouvriers dont le contrat de travail prend fin au courant de l'année civile et cela en proportion du nombre de semaines qu'ils restent en service. <p>Ce nombre de jours est arrondi au jour ou demi-jour supérieur.</p>
<p><u>Paritair commentaar</u></p> <p><i>Voorbeeld 1:</i> Een arbeider heeft al recht op 3 eindeloopbaandagedagen en voldoet op 23 maart 2020 aan de voorwaarden voor de eindeloopbaandagen op 57 jaar. Er resteren in 2020 nog 40 weken. De arbeider heeft in 2020 recht op 3 dagen en $40/52 \times 3 = 2,30$ dagen, dus $3 + 2,3 = 5,3 = 5,5$ dagen.</p> <p><i>Voorbeeld 2:</i> Een arbeider voldoet op 23 maart 2020 aan de voorwaarden voor de eindeloopbaandagen op 55 jaar. Hij werkt halftijds. Er resteren in 2020 nog 40 weken. De arbeider heeft in 2020 recht op $40/52 \times 3 \times 1/2 = 1,1 = 1,5$ dagen.</p> <p><i>Voorbeeld 3:</i> Een arbeider voldoet op 1 januari 2020 al aan de voorwaarden voor de eindeloopbaandagen op 55 jaar. Hij werkt halftijds. De arbeider heeft in 2020 recht op $3 \times 1/2 = 1,5$ dagen.</p>	<p><u>Commentaire paritaire</u></p> <p><i>Exemple 1 :</i> Un ouvrier a déjà droit à 3 jours de fin de carrière et satisfait le 23 mars 2020 aux conditions pour les jours de fin de carrière à 57 ans. Il reste encore 40 semaines en 2020. L'ouvrier a droit en 2020 à 3 jours et $40/52 \times 3 = 2,30$ jours, donc $3 + 2,3 = 5,3 = 5,5$ jours.</p> <p><i>Exemple 2 :</i> Un ouvrier satisfait le 23 mars 2020 aux conditions pour les jours de fin de carrière à 55 ans. Il travaille à mi-temps. Il reste encore 40 semaines en 2020. L'ouvrier a droit en 2020 à $40/52 \times 3 \times 1/2 = 1,1 = 1,5$ jours.</p> <p><i>Exemple 3 :</i> Un ouvrier satisfait déjà le 1^{er} janvier 2020 aux conditions pour les jours de fin de carrière à 55 ans. Il travaille à mi-temps. L'ouvrier a droit en 2020 à $3 \times 1/2 = 1,5$ jours.</p>
<p>§ 2. In 2019 worden de extra dagen als volgt toegekend:</p> <ul style="list-style-type: none"> Wie de aangepaste leeftijdsgrenzen uit artikel 2 reeds bereikte voor 30 juni 2019, heeft recht op de helft van het aantal bijkomende dagen. 	<p>§2. En 2019, les jours supplémentaires sont attribués comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> Celui qui a déjà atteint les limites d'âge ajustées de l'article 2 avant le 30 juin 2019 a droit à la moitié du nombre de jours supplémentaires.

<ul style="list-style-type: none"> Wie de aangepaste leeftijdsgrenzen bereikt na 30 juni 2019, heeft recht op het volledige aantal bijkomende dagen, en dit in verhouding tot het aantal resterende weken in het kalenderjaar; 	<ul style="list-style-type: none"> Celui qui atteint les limites d'âge ajustées après le 30 juin 2019, a droit au nombre total de jours supplémentaires, proportionnellement au nombre de semaines restantes dans l'année civile ;
<p><u>Paritair commentaar</u></p> <p><i>Voorbeeld 1:</i> Een arbeider had al recht op 3 eindeloopbaandagen en werd op 23 maart 2019 57 jaar. De arbeider heeft in 2019 recht op 3 dagen + 1,5 dag = 4,5 dag.</p> <p><i>Voorbeeld 2:</i> Een arbeider had al recht op 3 eindeloopbaandagendagen en werd op 1 september 2019 57 jaar. Er resteren in 2019 nog 17 weken. De arbeider heeft in 2019 recht op 3 dagen + $17/52 \times 3$ dus $3 + 0,98 = 3,98$ dagen = 4 dagen.</p> <p><i>Voorbeeld 3:</i> Een arbeider voldoet op 23 maart 2019 aan de voorwaarden voor de eindeloopbaandagen op 55 jaar. Hij werkt halftijds. De arbeider heeft in 2019 recht op $1,5 \times 1/2 = 0,75 = 1$ dag.</p> <p><i>Voorbeeld 4:</i> Een arbeider voldoet op 1 september 2019 aan de voorwaarden voor de eindeloopbaandagen op 55 jaar. Hij werkt halftijds. Er resteren in 2019 nog 17 weken. De arbeider heeft in 2019 recht op $17/52 \times 3 \times 1/2 = 0,49 = 0,5$ dag.</p>	<p><u>Commentaire paritaire</u></p> <p><i>Exemple 1 :</i> Un ouvrier avait déjà droit à 3 jours de fin de carrière et a 57 ans le 23 mars 2019. En 2019, l'ouvrier a droit à 3 jours + 1,5 jours : 4,5 jours.</p> <p><i>Exemple 2 :</i> Un ouvrier avait déjà droit à 3 jours de fin de carrière et a 57 ans le 1^{er} septembre 2019. Il reste encore 17 semaines en 2019. L'ouvrier a droit en 2019 à 3 jours + $17/52 \times 3$ soit $3 + 0,98 = 3,98$ jours = 4 jours.</p> <p><i>Exemple 3 :</i> Un ouvrier satisfait le 23 mars 2019 aux conditions pour les jours de fin de carrière à 55 ans. Il travaille à mi-temps. L'ouvrier a droit en 2019 à $1,5 \times 1/2 = 0,75 = 1$ jour.</p> <p><i>Exemple 4 :</i> Un ouvrier satisfait le 1^{er} septembre 2019 aux conditions pour les jours de fin de carrière à 55 ans. Il travaille à mi-temps. En 2019, il reste 17 semaines. L'ouvrier a droit en 2019 à $17/52 \times 3 \times 1/2 = 0,49 = 0,5$ jour.</p>
<p>Art. 5. In de ondernemingen waar arbeiders op de vermelde leeftijden reeds beschikken over extra verlofdagen, kunnen deze eindeloopbaandagen via een collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak worden omgezet in een gelijkwaardig voordeel voor die arbeiders.</p>	<p>Art. 5. Dans les entreprises où certains ouvriers disposent déjà, aux âges mentionnés, de jours de congé supplémentaires, ces jours de fin de carrière peuvent être convertis en un avantage équivalent pour ces ouvriers par le biais d'une convention collective de travail d'entreprise.</p>
<p>Hoofdstuk 4 - Looptijd van de overeenkomst</p>	<p>Chapitre 4 - Durée de la convention</p>
<p>Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2019 en is gesloten voor onbepaalde</p>	<p>Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2019 et est conclue pour une durée indéterminée.</p>

duur. Ze vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 juni 2017 betreffende de eindeloopbaandagen, geregistreerd onder nummer 140183/CO/118. De partijen kunnen deze collectieve arbeidsovereenkomst opzeggen mits een opzegging van drie maanden opgestuurd per aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité en aan de erin vertegenwoordigde organisaties.

Elle remplace la convention collective de travail du 13 juin 2017 relative aux jours de fin de carrière, enregistrée sous le numéro 140183/CO/118. Les parties peuvent dénoncer la présente convention collective de travail moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire et aux organisations y représentées.